

**ACTUALITÉS** / PAGES 2/3

**Action sociale.** Le CCAS a présenté cette semaine ses orientations pour 2012. De nouvelles actions proposées pour les familles et les Etampois ayant besoin d'un accompagnement personnalisé.

**Internet Très Haut Débit.** La Ville d'Etampes hausse le ton contre le Conseil général qui vient d'adopter son schéma d'aménagement numérique. Des zones blanches vont toujours subsister... Inacceptable !

**Prix de l'eau : Etampes soutient la comparaison !** Cette semaine, la presse s'est faite l'écho d'un prix en hausse en France. **A Etampes, les locataires de logements sociaux font aussi état de baisse sur leur facture.**

# Etampesinfo

## Sécurité, l'affaire de tous

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

# L'appel à une participation citoyenne

### La prévention au service de la dissuasion

Ce mardi 13 mars, se tenait en mairie une réunion du Contrat Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance. A l'ordre du jour, l'examen d'une proposition qui émane d'Etampois et qu'entend relayer la Ville. Il s'agit de la mise en place du dispositif « Relais habitant », aussi appelé « Voisin vigilant ». En effet, et comme l'ont indiqué les forces de police présentes, même si la délinquance est en nette baisse à Etampes, la ville n'échappe pas au phénomène de hausse des cambriolages qui est constatée partout en France. « Une des façons d'influer sur l'infraction étant d'intervenir en amont » ainsi que l'a fait remarquer un des participants, le recours à une participation citoyenne est étudiée. Un principe déjà appliqué dans plusieurs communes de l'hexagone. Présentation.



Quartiers

Visins Vigilants

À LIRE PAGE 2

**CADRE DE VIE****Déchets verts :**

Le printemps arrive. La collecte des déchets verts redémarre ce lundi 19 mars et jusqu'au mois de novembre. N'oubliez pas de déposer vos sacs le dimanche soir uniquement !

**VIE LOCALE** / PAGE 5**Spécial commerce local**

Tour d'horizon de l'actualité commerciale locale avec l'ouverture de nouveaux commerces dont prochainement le magasin de bricolage Weldom, créateur de 11 emplois.

**LA MÉTÉO DE VOTRE WEEK-END**

7°/15°

Samedi 17 mars  
S<sup>t</sup> Patrice

3°/12°

Dimanche 18 mars  
S<sup>t</sup> Cyrille

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur [www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

## TRÈS HAUT DÉBIT : Etampes et la CCESE montent au créneau !

9 ans après l'adoption de sa politique d'aménagement numérique du territoire à l'époque du développement de l'ADSL, le Conseil général de l'Essonne a présenté en début de semaine son SDTAN (Schéma Directeur Territorial d'Aménagement Numérique). Document dans lequel il est annoncé la couverture progressive de toutes les zones du Département. Pour le Sud-Essonne, c'est un véritable enjeu. En effet, les opérateurs privés n'ont pas l'intention d'investir dans la fibre optique pour des raisons de coût. C'est donc pour rappeler cette exigence et demander au Conseil général de résorber la fracture numérique en faisant des sites sud-essonniens toujours très mal ou non desservis en haut débit une priorité, que les élus de la CCESE viennent de solliciter son président. La Ville d'Etampes s'est largement associée à cette action, car contrairement aux idées reçues, certaines parties de la commune ne sont toujours pas desservies par l'ADSL. Ainsi, en vertu du principe d'égalité, un courrier a également été adressé au président du Conseil général car « dans le cadre de la mission d'aménagement dévolue au Département, des populations ne peuvent être ni oubliées, ni sacrifiées. »

# Mettre en place une solidarité de voisinage

« Constituer une chaîne de vigilance et de dissuasion contre les cambriolages ! »

Inspiré du concept anglo-saxon « neighbourhood watch » (surveillance de quartier), le dispositif « voisins vigilants » existe en France depuis 2007 dans le but, surtout, de lutter contre les cambriolages. Une cinquantaine de communes des Alpes-Maritimes ont tout d'abord fait office de ville-test, avant de passer le relais, entre autres, à celles des départements du Nord, du Haut-Rhin ou encore de la Drôme, où plusieurs collectivités ont à leur tour accepté de s'engager dans cette direction. Au total, le dispositif, qui associe autant les services de police que ceux de gendarmerie, a déjà été expérimenté dans une trentaine de départements. « Le but est d'étendre le dispositif à tout le territoire », précise-t-on au ministère de l'Intérieur, qui, pour cela, a établi un protocole très précis permettant de mettre en place cette action de partenariat entre les citoyens, les villes, et les forces de police qui vise à signaler tout fait anormal dans son quartier ou chez un voisin absent.

### Permettre la réactivité des forces de sécurité

Ce dispositif qui poursuit plusieurs objectifs dont celui d'améliorer la réactivité des forces de sécurité, s'inscrit donc dans le cadre d'une sécurité partagée. Il repose sur l'engagement d'habitants d'un même lieu. Et le retour d'expérience prouve que cela fonctionne. Des citoyens s'investissent et dans les secteurs où « la participation citoyenne » existe, cela a conduit

soit à une baisse significative des cambriolages soit à une hausse des interpellations en flagrant délit !

### Une action qui donne des résultats et permet de développer l'entraide entre voisins

« Même si aucun système ne peut tout résoudre à 100 %, l'ensemble des actions qui sont menées comme par exemple la vidéoprotection permettent de renforcer la réactivité et l'efficacité de nos interventions », fait remarquer un des agents de police présents à la réunion. C'est pourquoi, et afin de répondre aux préoccupations exprimées en matière de sécurité des personnes et des biens et renforcer la sécurité de proximité pour chaque Etaminois, la ville présentera ce dispositif en Conseil municipal et dans les quartiers. Suite à cette démarche, un protocole sera signé avec le Préfet, le Directeur de la Sécurité publique et le Procureur. A suivre donc.



**N'hésitez pas aujourd'hui à composer le 17 pour signaler au commissariat de police ou à la brigade de gendarmerie tout fait suspect.**



## L'avis des Etaminois : premières réactions

### > Christian, quartier Saint-Pierre

« Le passage de la Police municipale et nationale dans le quartier rassure, mais ils ne peuvent pas être partout. La vigilance des voisins est donc importante pour prendre la relève et signaler les actes d'incivilités ou les individus suspects. »

### > Eliane, quartier des Hauts-Vallons

« Il y a des cambriolages dans le quartier. C'est inquiétant et traumatisant pour les personnes qui en ont été victimes. C'est avec la vigilance de tous que nous pourrions dissuader, je l'espère, les personnes malveillantes à venir troubler notre tranquillité. »

### > Edith, quartier Saint-Martin

« J'ai été une fois témoin d'un fait anormal chez un de mes voisins. Je suis allée au contact des personnes qui secouaient leur portail. Ce n'était rien de grave. Mais, j'ai réalisé ensuite que ma démarche n'était pas prudente. Le mieux est de faire intervenir la police et la gendarmerie. »

### > Karine, quartier des Hauts-Vallons

« Je suis contrôleur de nuit dans le métro à Paris, j'ai déjà l'habitude d'observer les situations anormales autour de moi. Tous les soirs, quand je rentre, je fais le tour du quartier pour voir s'il est calme. Je trouve ça normal et citoyen. J'approuverai donc la mise en place d'un tel dispositif. »

## REPÈRES

> **Le principe de la « chaîne de vigilance »** est simple. Il s'agit de constituer un réseau de voisins attentifs à la vie de leur quartier. Quand l'un d'entre eux observe un fait anormal, un comportement suspect, il prévient un voisin « référent », qui fait appel à la police ou la gendarmerie. Cette organisation permet une circulation rapide de l'information et donc une intervention dans les temps les plus courts.

Les personnes faisant partie de ce dispositif n'ont pas non plus d'autorité et ne peuvent donc se prévaloir de prérogatives administratives ou judiciaires. Ils ne peuvent en aucun cas mettre sur pied par exemple des dispositifs de contrôle...

> **Une signalétique pour prévenir et... dissuader.** Aux entrées des secteurs qui veulent intégrer ce dispositif pourra être installée une signalétique comme cela se fait partout afin d'informer les personnes qu'elles pénètrent dans un domaine sous surveillance.

## Policiers et gendarmes : CE QU'ILS EN PENSENT

### > Capitaine Gérard Philippe, Gendarmerie nationale

« C'est primordial aujourd'hui de mettre en place ce type d'opération. C'est une manière de nouer ou renouer des liens avec les habitants. Aujourd'hui nous sommes en train de mettre en place des opérations Voisins Vigilants sur plusieurs communes de notre territoire. Ces opérations peuvent concerner une ville ou tout simplement un quartier. Cela apporte toujours des résultats, même si ceux-ci sont difficilement quantifiables car il s'agit avant tout ici de prévention. Notre regard est très positif

sur cette action où tout le monde est gagnant. La population s'approprie les forces de l'ordre tandis que nous trouvons des interlocuteurs sur le terrain. Tout cela part d'un mouvement citoyen. Tout le monde doit être concerné par la sécurité ».

### > Commandant Jean-François Cuma, commissariat d'Etampes

« C'est une initiative très intéressante. Comme en France et en Ile-de-France, Etampes est touchée par une recrudescence des cambriolages, même si elle l'est globalement moins. Cette opération Voisins Vigilants permettra de retisser du lien social et de dissuader les cambrioleurs. Le but c'est de créer un esprit village où les gens se parlent entre eux et se rendent des services.

Les habitants pourront prévenir leurs voisins référents d'un départ en week-end par exemple. Voisins Vigilants c'est un peu une Opération tranquillité vacances étendue à toute l'année. Ces voisins feront le relais entre les habitants d'un quartier et les forces de l'ordre. Les personnes qui veu-

lent devenir référents auront la mission ensuite d'appeler la police s'ils voient une voiture inhabituellement garée devant un logement ou entendent du bruit à une heure où celui-ci est inoccupé. Si un simple appel peut empêcher un cambriolage d'avoir lieu, ce n'est que positif. De plus leur nom ne sera jamais cité dans aucune procédure. Globalement, c'est un système qui marche bien et qui porte ses fruits. Dans un quartier où l'on sait qu'il y a des voisins vigilants, les gens mal intentionnés passent leur chemin. »



Mardi, Le Parisien titrait en une de son édition nationale : « Pourquoi nos factures d'eau explosent ». A Etampes, la situation se présente bien différemment comme ont pu déjà le constater certains locataires des 3F aux Ouches, dans le quartier Saint-Martin, à la réception de leurs charges dans leur boîte aux lettres. Ceux dont la consommation d'eau n'a pas augmenté par rapport à 2010 ont récupéré de l'argent à l'heure de la régularisation des charges de l'année 2011. Ainsi une personne célibataire qui avait payé 89 € de provision de charge a été remboursée de près de 13 €. « Cela résulte de la baisse du prix de l'eau qui est passé fin 2010 de 1,22 € à 0,80 € par mètre cube », rappelle Emmanuel Carrier, responsable de la SEE. C'est cette baisse qui est créditée aujourd'hui par leurs bailleurs aux locataires dont la consommation n'a pas augmentée. « Nous répercutons ainsi directement le trop perçu pour les locataires dont la consommation d'eau a diminué », indique une responsable des 3F. « Une soixantaine d'euros de remboursés, ce n'est pas négligeable pour moi qui vit seule avec un enfant », confie Nelly, une habitante des Ouches. Un sentiment confirmé par Jeannine, sa voisine : « 30 € de plus, cela fait toujours du bien pour des retraités comme moi et mon mari. » Certains locataires avaient déjà senti l'effet de cette baisse comme ceux de l'Opievoy qui bénéficient de compteurs d'eau individuel.

# Action sociale : le CCAS présente ses orientations pour 2012

**Mardi soir dernier, à l'Hôtel de ville, les membres du Conseil d'administration du Centre Communal d'Action Sociale se sont réunis pour débattre des orientations budgétaires pour 2012. L'occasion de dresser un bilan des mesures prises l'an passé, et notamment des nouvelles comme l'allocation de rentrée scolaire pour les familles, et de proposer de nouveaux axes d'intervention. Tour d'horizon.**

Conformément à la loi, les membres du CCAS se sont donné rendez-vous pour examiner les actions que cette structure sera amenée à conduire cette année. « Nous sommes actuellement dans un contexte économique et social très sensible. Par conséquent, l'action du CCAS reste un rempart protecteur indispensable. Notre rôle consiste avant tout à privilégier la solidarité vis-à-vis de chaque personne en difficulté. Si on regarde le bilan, on s'aperçoit que les actions mises en place ont particulièrement soulagé certaines familles. Je pense notamment à l'allocation scolaire pour les tout-petits. Je pense aussi aux Aînés et précise que cette année, les loyers n'augmenteront pas à Clairefontaine et que nous allons de surcroît continuer à moderniser la structure ! Je tiens aussi à souligner le travail des agents », indique Vivette Hirsch, déléguée du maire, chargée des Affaires sociales.

## Renforcer les actions dans le domaine de l'insertion professionnelle

Lors du débat, il a été confirmé « le maintien de la subvention communale de 1,386 M€ ». Et mis en évidence les 4 nouveautés pour 2012.

> La poursuite du projet visant à la création d'une épicerie sociale avec les membres du groupe de travail.

> La mise en place de la garantie des risques locatifs (Pass GRL).

> La reconfiguration des chèques emploi service universels pour faciliter l'emploi de personnel à domicile.

> Le regroupement de l'ensemble des moyens que la Ville met au service des Etampoises pour favoriser leur potentiel d'employabilité et d'accès à des emplois pérennes.

Reste maintenant à attendre le vote du budget pour entériner ces actions au service des Etampoises.



## POINT D'ACCÈS AU DROIT : fortement sollicité, ce service public étend certaines de ses permanences !

Depuis son ouverture, il y a 2 ans et demi, près de 6 000 personnes se sont déjà rendues au Point d'Accès au Droit (PAD), rue du Coq, soit plus de 200 par mois ! Une fréquentation importante qui conduit cette structure désormais intercommunale à développer ses offres de service. Si une vingtaine de permanences sont aujourd'hui proposées dont un écrivain public. « Cette dernière, submergée par le nombre de demandes, plus d'une vingtaine par semaine, vient d'être épaulée par une collègue, Martine Pelletier », indique Stéphane Liny, le directeur. Que vous soyez commerçant, artisan ou simple particulier, les deux rédacteurs vous reçoivent donc sur rendez-vous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudis du mois de 14 h à 17 h. L'une des 2 rédactrices, Jacqueline Grenet, est en effet plus spécialement dédiée à rédiger des actes administratifs comme les dossiers de retraite, les demandes de logement ou les requêtes auprès des tribunaux.

Pour rappel, le PAD est une structure d'écoute et d'orientation gratuite accessible à toutes les personnes qui veulent bénéficier d'informations, de conseils, d'écoute, d'aide personnalisée dans leurs démarches administratives et juridiques. Si vous êtes dans une situation conjugale difficile, avez un problème de voisinage, ou êtes victime de licenciement abusif... Plus d'une vingtaine de professionnels sont habilités à répondre à toutes les questions que vous vous posez en matière de droit.

**1, rue du Coq. 01 69 92 11 70.**



## LE SAVIEZ-VOUS ? Un service des Personnes retraitées estampillé « haut niveau de qualité »

La réglementation impose à un cabinet indépendant d'évaluer la prestation des services offerts par le service des Personnes retraitées. Eh bien c'est la mention « haut niveau de qualité » qui vient d'être attribuée à Etampes après une enquête de satisfaction. « Nous devons notre note au fait que la qualité du service s'est considérablement améliorée ces dernières années, grâce notamment à la mise en place du contrat individuel de prise en charge qui permet une écoute et un suivi bien particulier de chaque bénéficiaire et au livret d'accueil donné aux usagers pour leur faciliter les repères. Notre visite de suivi annuel plait beaucoup. Les personnes âgées se sentent mieux écoutées et accompagnées. Cela nous permet de réévaluer leurs besoins », explique Sonia Cobo-Baniel, la responsable du service.



## Restos du cœur : la campagne d'hiver se termine

Le 30 mars, la saison hivernale des Restos du Cœur va prendre fin. Et le 7 mai, débutera la campagne d'été. « Durant le mois d'avril, les 75 bénévoles vont profiter de cette trêve pour faire les tâches qu'ils n'ont pas le temps de faire quand ils sont en campagne de distribution, c'est-à-dire l'inventaire de la régie alimentaire, une mise en ordre des locaux, et le classement administratif. Durant notre fermeture La Croix-Rouge prendra notre relais pour assurer l'aide alimentaire aux personnes vulnérables », annonce Michel Mazzotti, le responsable de la structure locale. Concernant le bilan de la campagne d'hiver, il ajoute : « Nous avons eu une augmentation de 5% de repas distribués par rapport à 2011. Ce qui représente environ 65 000 repas pour 1 000 bénéficiaires. Nous avons constaté aussi un nombre plus important de personnes âgées. » A savoir, les artistes qui composent la bande des « Enfoirés » proposeront, ce vendredi 16 mars, leur spectacle annuel. Le double CD et le DVD sera mis en vente dès le lendemain au profit des Restos.



## Croix-Rouge : une braderie comme toujours très attendue

Ce week-end des 17 et 18 mars, la Croix-Rouge d'Etampes organise sa grande braderie d'été à la salle des fêtes. « Ce rendez-vous s'adresse à tout le monde. Le public pourra y trouver des vêtements d'occasion et de qualité pour adultes et enfants. Puis également un beau stand de vaisselle et de livres », annonce Nicole Nicolas, une bénévole. Les bénéfices seront entièrement reversés à la section locale pour aider les familles les plus en difficulté et acheter des produits alimentaires et d'hygiène pour les bébés. La braderie sera ouverte, samedi de 9 h 30 à 18 h et dimanche de 9 h 30 à 17 h.



► Plus de photos sur  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

### Le handball à la fête

Un gymnase René-Jouanny plein comme un œuf, des dirigeants ravis : la soirée hand organisée samedi dernier par le club local a été un succès. Même si les deux équipes de moins de 15 ans se sont inclinées en première partie, la victoire des seniors garçons 33 à 19 face à Palaiseau a réchauffé les cœurs tout comme le spectacle hip hop de l'association Rec action. « En organisant cette manifestation, nous espérons attirer un maximum de gens pour promouvoir notre sport », expliquait Alain Mouchot, le président du handball étampoïse.

### L'énergie bois séduit

Les différents acteurs de la filière bois et le responsable du Point Info Energie ont eu le plaisir d'accueillir un large public lors de leur réunion d'information qui se tenait, samedi dernier, à la salle Saint-Antoine. Et bien des préjugés sur la question sont tombés. « Je pensais que l'installation d'un poêle à bois était simple à réaliser. Mais après cette réunion, je sais qu'il ne faut pas faire n'importe quoi », confiait Rémy, un visiteur.

## Claude, un pêcheur heureux !

Samedi dernier, à 7 h du matin les passionnés étaient déjà aux bords des rivières à tiller la truite pour l'ouverture officielle de la pêche. « 15 minutes après avoir trempé l'hameçon à la petite Cascade de la forteresse des Portereaux, le poisson mordait déjà », s'enthousiasma Claude Guibot, du Plessis-Saint-Benoît. « Cela fait 25 ans, que je viens pêcher à Etampes. L'eau y est de bonne qualité, et les rivières sont particulièrement poissonneuses. J'ai commencé à pêcher tout petit, et cette passion ne m'a jamais plus quitté. Je connais bien les coins où les truites se cachent », ajoute-t-il. Cela ne rend pas la tâche pour autant facile. « Il faut faire preuve d'habileté pour les ferrer. Et il y a beau en avoir beaucoup, si on ne sait pas comment faire, et bien on peut rentrer chez soi bredouille. Ce n'est pas mon cas aujourd'hui. J'en ai capturé 5 belles. Des fario et des arc-en-ciel. Maintenant, j'arrête, j'ai mon quota. Je suis un pêcheur heureux. Je vais les ramener à la maison, les vider, et ma femme les cuisinera comme elle sait si bien le faire, au vin blanc, aux amandes ou tout simplement grillés avec un petit jus de citron. C'est très bon. »



## Le Sud-Essonne : terre agricole et solidaire



Les derniers résultats du recensement agricole pour 2010 viennent de filtrer du ministère de l'Agriculture. Au niveau de l'Île-de-France, avec pas moins de 148 exploitations sur son territoire, le canton de Méréville est le plus important de la région

francilienne. Il est suivi en 4<sup>e</sup> position par celui d'Etampes avec 107 exploitations. En termes de surface agricole utile, la domination du Sud-Essonne est encore plus probante avec 19 000 hectares pour le canton de Méréville toujours leader régional. Dans le trio de tête, le canton d'Etampes affiche 15 000 hectares de surfaces agricoles.

### Opération Paille : la Ville d'Etampes chaudement remerciée par les agriculteurs corrèziens

A l'occasion du Congrès de la FDSEA de Corrèze, qui s'est tenu le 9 mars dernier, les organisateurs avaient convié leurs homologues essonnais en mémoire des mois passés ensemble et des élus d'Etampes. Durant l'été 2011 en effet, une chaîne de solidarité entre éleveurs corrèziens et agriculteurs essonnais s'était constituée afin de permettre de nourrir les bêtes qui risquaient de mourir suite à une période de sécheresse. 15 000 tonnes de paille avaient pu être acheminées grâce à cette formidable entraide. Patrick Theet, agriculteur étampoïse et coordinateur de l'Opération Paille a plus qu'apprécié cette invitation : « Il y a eu des échanges chaleureux de part et d'autre. Sur place, nous avons rencontré des agriculteurs et nous avons compris comment leurs exploitations fonctionnaient. » Pour Gilles Baudouin, maire-adjoint et présent au Congrès « Cette rencontre a permis de renforcer les liens qui s'étaient créés. La Ville d'Etampes a été chaudement remerciée pour son implication dans cette opération de solidarité. C'est une belle marque de reconnaissance. »



### LEP Blériot : vers un 2<sup>e</sup> label Eco Ecole

Pour la 2<sup>e</sup> année, le lycée professionnel Louis-Blériot s'est porté volontaire pour participer à l'opération Eco Ecole, un label international d'éducation à l'environnement proposé par la fondation pour l'éducation à l'environnement en Europe (FEEE). « L'an passé, le lycée l'avait décroché en présentant un travail sur l'alimentation. Cette année, nous avons axé notre projet sur la solidarité », explique Rémy Philippo, professeur.

### 11 élèves de Prévert à l'université !

Samedi 24 mars, 11 élèves de la classe de CE2 de Nathalie Chaut ont décidé de participer à la demi-finale du concours national « Les timbrés d'orthographe » qui va se dérouler à l'Université Paris-Dauphine. Les élèves sont motivés, y compris ceux qui ont quelques difficultés. « Je ne suis pas très bon en orthographe, mais j'ai décidé de participer pour devenir plus fort. J'espère m'améliorer et avoir davantage confiance en moi », confie Alban, 8 ans.



## CIRCULATION RUE DE LA RÉPUBLIQUE

### La Ville aux côtés des riverains



La taille des bus est un problème !

Pourquoi le STIF ne fait rien ?

« J'habite en centre ville. Ça devient de plus en plus difficile de circuler. A certaines heures, ça bloque

carrément ! Pourquoi rien n'est fait ? » interroge Marinette.

Ce n'est pas faute pourtant d'alerter et de solliciter le Syndicat des Transports d'Île-de-France (STIF) ! La Ville n'arrête pas de sensibiliser cette autorité, la seule compétente, sur ce sujet en demandant des bus à la taille plus adaptée aux rues de la commune. Une préoccupation que ne partage toujours pas le STIF. La Ville n'en démord pas et n'entend pas baisser les bras !

## NOUVELLE AVEO, l'American Beauty<sup>®</sup> tout équipée!



Diverses options. La Chevrolet Aveo, c'est l'American Beauty<sup>®</sup> tout équipée. Avec son design ruscé et son intérieur moderne, elle a tout pour vous faire succomber. Ajoutez plutôt ses nombreux équipements de série : 5 portes, radio CD MP3 avec prise auxiliaire, régulateur de vitesse, aide au démarrage en côte, vitres avant électriques, 6 airbags ou encore la centrale électronique de freinage ESC. Alors n'hésitez plus et venez découvrir l'Amérique en version originale !

[www.chevrolet.fr](http://www.chevrolet.fr) [www.facebook.com/ChevroletFrance](http://www.facebook.com/ChevroletFrance)



01 Nouvelle Chevrolet Aveo 5P 1.7 16V 130 km/h option : 8490 € dont 1900 € de Prime Chevrolet et 1500 € de PAC<sup>2011</sup> déduites. Modèle présenté Nouvelle Chevrolet Aveo 5.4 LTZ avec peinture métallisée et jantes alliage 17". 19000 € dont 2100 € de prime Chevrolet et 1500 € de PAC<sup>2011</sup> déduites. 02 La PALC<sup>2011</sup> Prime à la Vente Chevrolet est valable du 1<sup>er</sup> janvier 2011 à 31 décembre 2011. 03 American Beauty<sup>®</sup> : Marque américaine. 04 Véhicule à moteur. Réaliser vos tests. Gamme Nouvelle Aveo : consommation cycle (l/100 km) de 5,7 à 8,8 et émissions de CO<sub>2</sub> (g/km) de 87 à 188. MVT. Tarif public TTC compris au 01/01/2012. Offre non cumulable, réservée aux particuliers en France métropolitaine, valable pour toute commande et livraison d'une Nouvelle Chevrolet Aveo 5P avant le 31/12/2012. 05 Les prix sont en euros TTC hors taxes et hors options. 06 Chevrolet est une marque de General Motors.

## Partez aux J.O. avec l'opération Sac Ados !

Vous êtes un passionné de sports ? Vous aimez les grands événements ? Vous êtes libre cet été ? Alors, les 50 packs Sac Ados « spécial Jeux Olympiques et Paralympiques Londres 2012 » sont faits pour vous ! Ils s'adressent aux jeunes Essonnais âgés de 18 à 22 ans, mais pas à n'importe quelle condition. En effet, il faut que votre projet ait une portée citoyenne (humanitaire, associatif...). Vous avez donc jusqu'à juin pour présenter votre dossier auprès du BIJ et gagner 220 € de chèque cadeau et ce kit vacances. Le Conseil général sélectionnera les meilleurs projets. A savoir, les sacs « spécial J.O. » comporteront en plus une carte téléphonique de 7,5 €, un chèque lire de 10 €, des assurances, une carte d'adhésion à la Fédération Unie des Auberges de Jeunesse, un plan du métro et des bus de Londres... Pour en bénéficier, une réunion d'information est organisée le vendredi 23 mars, à 18 h, à la salle Saint-Antoine. Pour tout renseignement : 01 69 16 17 60.

## Quand les petits fêtent le Carnaval

L'esprit du Carnaval a été omniprésent tous les jours de la semaine dernière à la Maison de la Petite Enfance. Les enfants du Multi-Accueil et de la Crèche Familiale, joliment déguisés et maquillés, ont en effet participé à de nombreuses activités tels que la confection de masques, un atelier musical... et de comptines. Et pour ne rien perdre de la tradition, ils ont même défilé au sein de la structure. Les festivités carnavalesques vont se poursuivre ce vendredi 16 mars, à 15 h 30, au Multi-Accueil Le Petit Prince, avec un bal costumé.



# Weldom : un magasin de bricolage tout neuf et 11 nouveaux emplois !

**SPÉCIAL  
COMMERCE  
LOCAL**

Arrivé en 1995 dans la zone commerciale des Rochettes, l'enseigne Weldom, spécialisée en bricolage et décoration, se trouvait un peu à l'étroit dans ses 800 m<sup>2</sup>. « Cela faisait longtemps que nous attendions tous les feux verts administratifs pour pouvoir nous développer », explique Luc Marchand, son directeur. Ce sera chose faite dès le 21 mars. Fermé depuis le 3 mars, Weldom va, en effet, ouvrir son nouveau magasin au centre commercial des « Portes d'Etampes », sur le plateau de Guinette, avec, à la clé, une surface commerciale 3 fois plus importante (2 900 m<sup>2</sup>) et

surtout 11 nouveaux emplois. « Nous avons recruté uniquement des vendeurs, âgés de 20 à 50 ans, domiciliés à Etampes et dans le Sud-Essonne, c'était un de nos objectifs », poursuit Luc Marchand. Au rayon des nouveautés, la clientèle aura désormais à sa disposition un grand choix de luminaires, de revêtements de sol, de meubles de salle de bains et de rangements, sans compter un éventail très large de matériaux.

**Ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 19 h (sans interruption) et les vendredi et samedi de 8 h 30 à 19 h. 01 69 92 96 96.**



## A tous les passionnés de Manga...

Princesse Sarah, Dragon Ball, Sasuke, Kakashi... Tous les personnages de livres et BD japonaises ont trouvé leur lieu de résidence à Etampes. Une boutique spécialisée dans l'univers manga vient d'ouvrir au 15, rue de la Juiverie. Magazines, DVD, figurines, cartes, tee-shirts... et bien d'autres produits dérivés sont disponibles. Un grand choix pour répondre à toutes les attentes des passionnés, et pas uniquement du jeune public ! « Les histoires mangas s'adressent à tout le monde. Elles sont très appréciées pour la qualité de leurs dessins, mais aussi par les sujets de sociétés et de la vie en général qu'elles abordent. Un manga est toujours porteur de messages philosophiques », rapporte Elodie Bernard, la gérante de la boutique. La commande des livres et des DVD peut se faire en boutique mais aussi via le net : [www.new-level.fr](http://www.new-level.fr)



## Bronzer en toute sécurité toute l'année !

Avec des cabines de bronzage élues « meilleures machines de l'année 2011 », Megasun joue à fond la carte de la qualité et donc de la sécurité. Près de 500 personnes ont déjà franchi les portes de l'institut, pour avoir bonne mine toute l'année ou pour préparer leur peau avant un voyage au soleil. « Nos machines filtrent les UV. La réglementation est stricte puisqu'il faut avoir 18 ans, porter des lunettes et ne pas faire 2 séances en moins de 48 heures. Nous effectuons aussi une étude personnalisée de chaque client selon son type de peau », précise Sébastien Blin, le gérant. L'enseigne propose également un kit de blanchiment des dents, avant bientôt la création d'une cabine spécialement dédiée à l'éclat de votre sourire. Megasun, 37, avenue de la Libération. Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 20 h. Renseignements : 09 52 71 28 54 ou [www.megasun-etampes.fr](http://www.megasun-etampes.fr)



## Un accueil Unic



Un nouveau salon de coiffure a ouvert ses portes en Centre-Ville. Exerçant la profession de

coiffeuse depuis 20 ans, Sandrine Drouin a décidé de se mettre à son compte. « C'est l'envie d'être indépendante qui m'a fait sauter le pas. J'aime ce métier et les liens que l'on peut tisser avec la clientèle », confie-t-elle. Elle accueillera, femmes, hommes et enfants avec ou sans rendez-vous avec son sourire et des petits prix.

Unic Coiffure, 1, place de l'Hôtel-de-Ville.

Tél. : 01 69 78 33 54. Ouvert du mardi au vendredi de 9 h à 19 h et le samedi de 8 h à 18 h.

## Cuisine made in France

Plus besoin d'aller dans le nord du département pour trouver l'enseigne Cuisine You. Vincent Coïc vient d'ouvrir une boutique au 158, de la rue Saint-Jacques. 3 magnifiques cuisines y sont exposées avec une particularité. Elles sont fabriquées en France par une entreprise vendéenne ! La société existe depuis 1948, et elle est à ce jour, par 33 fois, récompensée par des trophées Qualité. « L'enseigne propose aussi un service de



proximité dans l'aménagement de A à Z. C'est-à-dire du métrage à la pose », précise le cuisiniste. La boutique est ouverte de 14 h à 19 h, le matin étant réservé aux visites clientèles.

Tél. : 09 81 76 56 32  
06 58 07 46 23  
[cuisinesyou@bbox.fr](mailto:cuisinesyou@bbox.fr)

## Les producteurs sur le net !



Sylvie et Gilles Pouradier du « Jardin de Villesauvage » n'en finissent pas d'innover. En reprenant à leur compte ce verger en avril 2011, le couple

de cressiculteur a ouvert en partenariat avec des producteurs de la région, un grand marché de produits maraichers, fromagers et laitiers. Ils vendent également leur récolte tous les 1<sup>ers</sup> samedis du mois sur le Carré des producteurs. Et ce n'est pas tout. Ils s'apprêtent à ouvrir une « Ruche qui dit oui » qui permettra aux clients de faire leurs achats sur Internet ([www.laruchequiditoui.fr](http://www.laruchequiditoui.fr)), puis d'aller ensuite retirer leur livraison au Jardin de Villesauvage ou à la Ferme de Beauvais. Ouvert les mercredi de 14 h à 19 h, vendredi de 9 h à 18 h et samedi de 9 h à 18 h. L'entrée peut se faire par la RN20 et la voie Romaine via le Petit-Saint-Mars. Tél. : 06 85 68 76 77.

## Heureux événements chez Créa'Dog

Mélanie Merlet, la gérante de la boutique de toilettage Créa'Dog est depuis le 13 février dernier, l'heureuse maman d'une petite Clara. Pour profiter pleinement des joies de la maternité, Mélanie a confié son salon à Marine Verrier, meilleure apprentie de France. Fort de son expérience, la jeune femme assure donc les soins pour chats et chiens (bain, toilettage, tonte, épilation, coupe des poils aux ciseaux, coupe des ongles...). Et pour aller faire vos courses tranquillement, Créa'Dog assure

également un gardiennage pour toutous, à l'heure, ou à la journée. Petit plus de la boutique : la vente d'alimentation et d'accessoires. 10, rue de la Juiverie.

Tél. : 01 60 80 03 65.



## 22, v'là les Printanières !

Ce n'est pas le 20, le jour du Printemps, mais le 25, jour où nous changerons d'heure, que se déroulera une nouvelle édition des Printanières ! Les visiteurs vont donc être sur pied 1 h plus tôt pour pouvoir profiter de cette animation qui s'annonce des plus sympathiques ! Braderie, des commerçants, vente de produits du terroir, restauration, brocante... tous les ingrédients seront réunis pour une belle journée et se

sentir bien... Cela tombe parfaitement, c'est l'un des thèmes de cette année.



## HOROSCOPE DE LA SEMAINE

-  **Bélier.** Ne cédez pas aux provocations : travaillez l'esquive ou la dérision.
-  **Taureau.** Rêvez un peu si vous voulez, mais n'oubliez pas que vous rêvez.
-  **Gémeaux.** Vous réussirez à concrétiser vos projets grâce à votre réalisme.
-  **Cancer.** Amusez-vous, mais conservez votre sérieux dans la vie professionnelle.
-  **Lion.** Ne cédez pas à la morosité et comptez sur votre entourage.
-  **Vierge.** Détendez-vous en donnant libre cours à vos penchants artistiques.
-  **Balance.** Pensez à défendre vos intérêts, c'est un droit tout à fait légitime.
-  **Scorpion.** Ne craignez pas d'imposer vos idées quand cela est nécessaire.
-  **Sagittaire.** Maintenez courageusement le cap sur vos objectifs.
-  **Capricorne.** Ne négligez pas vos nouvelles relations ; elles vous seront utiles.
-  **Verseau.** Le hasard heureux, ça existe, soyez-en persuadé.
-  **Poissons.** Avant de prendre une décision importante, réfléchissez !

## MENU des ENFANTS

**Lundi 19 mars :** salade frisée, sauté de dinde marengo, macaronis, petit louis coque, yaourt entier brassé vanille bio.  
**Mardi 20 mars :** roulade de volaille aux olives, omelette nature, petits pois et jeunes carottes, tomate, fruit.  
**Mercredi 21 mars :** salade de radis émincés au thon, rôti de bœuf, purée de céleri, emmenthal, fruits au sirop.  
**Jeudi 22 mars :** salade de tomates au maïs, boulettes de bœuf bio sauce tomate bio, frites bio, gouda, tarte aux pommes.  
**Vendredi 23 mars :** filet de poisson blanc à la dugléré, épinards hachés à la crème, camembert, fruit.

## ETAT-CIVIL

### Bienvenue à

• Stoyan Ivanov-Broust (22/02), Anais Swietlicki, Angéline Le Roy (02/03), Hanaé Jamet, Lyla Abdemeziem, Vincent de Bonnet de Viller, Yssaka Diouara (03/03), Milo Belin Richecoeur (04/03), Charlotte Liegry Camion, Clara Ruyer, Clément Passard, Elodie Lamour, Yoanis Karkowski Magalhaes (05/03), Enzo Girard, Tyméo Mauger, Younes Khalil (07/03), Corentin Griard, Loralys Obertan, Lucas Haure, Soline Quiertant (08/03), Arthur Pouget, Samuel Mouchard (09/03), Yassine Lahmadi (11/03).

### Ils nous ont quittés

• Daniel Nonnet, 78 ans (02/03), Norbert Lévi, 87 ans (03/03), Thérèse Meyer épouse Poisson, 94 ans (05/03), Louis Gaillard, 89 ans (06/03), Pierre Mulard, 86 ans (06/03), Hervé Brinon, 47 ans (08/03), Suzanne Béchu, 86 ans (10/03).

### Remerciements

• M. Daniel Pailloux, ses enfants et petits-enfants, et toute la famille profondément touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors des obsèques de M<sup>me</sup> Dominique Pailloux qui ont eu lieu le mercredi 7 mars en l'église Saint-Martin, remercient de tout cœur ceux qui ont partagé leur peine. Et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

## Il est temps d'inscrire son enfant en CP !

Les inscriptions en CP pour la prochaine rentrée scolaire ont démarré, depuis cette semaine. Elles s'effectuent auprès du service de la Vie scolaire, et ce jusqu'au 6 avril. Les parents pourront se présenter du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h (le mardi de 8 h 30 à 19 h) et exceptionnellement le samedi 31 mars de 8 h 30 à 12 h.



### Pièces à fournir :

carnet de vaccinations, justificatif de domicile, livret de famille, assurance responsabilité civile, numéro d'allocataire de la CAF. Pour plus de renseignements, Service de la Vie Scolaire : **01 69 92 13 15.**

## Journées Portes-ouvertes dans les établissements scolaires professionnels

> **A l'institution Jeanne-d'Arc**, établissement sous contrat avec l'Etat, le samedi 31 mars, de 9 h à 12 h 30, 11, boulevard Henri-IV. Renseignements : **01 69 16 14 40.**  
 > **A la MFR de l'Essonne Verte**, Domaine de Vauroux, le 17 mars, de 10 h à 17 h (**01 64 94 75 75**).

> **A la MFR le Moulin de la Planche**, route de Saclas, à Ormoy, le 17 mars, de 10 h à 17 h (**01 64 94 58 98**).  
 > **Au Centre de formation des apprentis (CFA) des Métiers du bâtiment** de Brétigny-sur-Orge, le samedi 17 mars, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Renseignements : **01 60 84 39 27.**

## EN BREF

**Enquête INSEE.** L'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques réalise jusqu'au 20 mars une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité. Un enquêteur, muni d'une carte officielle, interrogera par téléphone ou dans le

cadre de visite plusieurs Etampois. Ces derniers ont été préalablement prévenus par courrier et informés du nom de l'enquêteur. Les réponses fournies lors de ces entretiens resteront anonymes et confidentielles.

## Les TOUTOUNETS Pensez-y !

Tous les propriétaires de chiens ne le savent peut être pas, mais **laisser les déjections canines de son compagnon à 4 pattes sur le trottoir peut coûter cher : 38 €!** Une amende que la Police municipale peut infliger aux personnes laxistes conformément à l'arrêté municipal du 14 octobre 2009 qui indique : « Pour des raisons de propreté urbaine et de sécurité, chaque propriétaire est tenu de ramasser les déjections canines de son animal de compagnie. » Un prix bien cher à payer alors que des Toutounets avec leurs sacs, sont présentes et gratuites, à la disposition de chacun dans tous les quartiers de la Ville !

## 50<sup>e</sup> anniversaire de la fin de la guerre d'Algérie

La cérémonie commémorative aura lieu le lundi 19 mars.  
**A 18 h 30**, dépôt de gerbes au square du 19-Mars-1962 et remise de médailles ;  
**A 19 h**, dépôt de gerbes au Monument aux Morts.  
**A 19 h 30**, une réception dans les salons de l'Hôtel de Ville où se tiendra une exposition « qui retracera les principaux évènements de ce conflit, de sa genèse à sa conclusion », préside Claude Cuillierier, président du comité d'Etampes de la FNACA.

## RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI

### Offres sélectionnées par Pôle emploi Etampes :

- > **Manipulateur(trice) radio.** 218152M/E. Pour un centre d'imagerie, vous assurez la réalisation d'examens de radiologie générale. Diplôme d'état manipulateur radio exigé, débutant accepté, salaire : 2 200 € mensuel à négocier selon profil. Lieu de travail : Etampes.
- > **Assistant(e) social(e).** 230473M/E. Mettre en œuvre des dispositifs d'aide sociale afin de favoriser l'insertion sociale ou de prévenir l'exclusion de personnes généralement en difficulté. Zone mal desservie donc un véhicule est indispensable. Lieu de travail : Saclas. Salaire selon convention collective.
- > **Mécanicien(ne) machine agricole.** 227765M/E. Pour effectuer les réparations et les révisions des engins et machines agricoles. Vous pouvez effectuer des dépannages sur sites. Suivant les saisons, vous pouvez travailler les week-ends. Permis B exigé. Niveau CAP Mécanique souhaité, Expérience exigée : 2 ans. Lieu de travail : Morigny-Champigny.

- > **Coiffeur(se).** 232495M. Vous travaillez les vendredis et samedis ainsi que durant les vacances solaires. Vous maîtrisez la coupe ainsi que la technique couleur. Vous êtes titulaire du BP et avez 4 ans d'expérience pour un salaire de 651,38 €. Lieu de travail : Etampes.
- > **Pâtissier.** 843135M. Vous préparez et confectionnez des produits de pâtisserie, confiserie et chocolaterie selon les règles d'hygiène et de sécurité alimentaire. Vous avez un niveau CAP/BEP minimum. Salaire de 10 €/heure. Lieu de travail : Etampes.
- > **Technicien arboricole.** 233149M. Un bureau d'études spécialisé dans l'ingénierie du paysage horticole et dans le conseil en gestion pour l'arbre urbain, recherche un technicien arboricole. Vous effectuez les études relatives à la gestion des arbres d'ornement. Vous avez une expérience terrain. Vous êtes titulaire d'un BTS aménagement paysager ou équivalent et du permis B. Salaire de 1700 €. Lieu de travail : Prunay-sur-Essonne.  
**CV à adresser par mail à**  
**ale.etampes@pole-emploi.fr ou :**  
**15, rue de Saclas à Etampes.**

## SANTÉ

- **PHARMACIE DE GARDE.** Le 18 mars, Grandati, 82, Grande Rue, Etréchy.
- **Centre Hospitalier Sud-Essonne**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76. Permanence sourds et malentendants : poste 7057. La-langue-des-signes@ch-etampes.fr
- **Maison médicale de garde :** faire le 01 60 80 76 76 ou le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier Sud-Essonne.
- **Centre municipal de soins infirmiers.** 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Etablissement Public de Santé Barthélemy-Durand :** 01 69 92 52 52.
- **Centre de vaccinations gratuits :** 01 64 94 53 99.
- **Centre de dépistage anonyme et gratuit des IST :** 01 64 94 53 99.
- **Ambulance de garde :** 01 64 94 13 85.
- **Sida info service :** 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons :** 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services :** 0810 810 821.
- **Allait'info :** 01 60 80 78 11.

## SÉCURITÉ

- **Objets perdus, chiens perdus :** contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale :** 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie :** 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute :** 0 800 20 22 23.
- **Violences conjugales :** 39 19.
- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle, Mediavipp 91 :** accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Contact police. En écrivant à :** **police91@interieur.gouv.fr**, vous pourrez entrer directement en relation avec la Direction Départementale de la Sécurité Publique et lui laisser des messages.

**POMPES FUNEBRES R. Marin**  
 depuis 1929  
 MARBRERIE • FUNERARIUM • CRÉMATORIUM  
 2, rue des Heurte-Bise  
 ZAC du Bois-Bourdon  
 91150 ETAMPES  
 ☎ 01 60 80 02 49  
 www.pompesfunebresmarin.fr  
 Pour mieux vous servir,  
 une seule et même adresse  
 HORAS HEURES D'OUVERTURE - ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24  
 TRAVAUX DE CIMETIÈRE - TRANSPORT DE CORPS - ARTICLES FUNÉRAIRES  
 CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

**CABINET DEGRELLE**  
 A votre service depuis 27 ans  
 Location, Vente, Gestion locative  
 Syndicat de copropriété, administration de biens  
 Ouvert du lundi au samedi  
 BP 36 - 11-13, rue Saint-Antoine - 91151 ETAMPES - Tél. : 01 64 94 48 23  
 E-mail : contact@immobilier-degreille.com - Site : www.immobilier-degreille.com

# L'EGE prête pour les « France » d'aérobic !

C'est dans une chaude ambiance et présentant un niveau de plus en plus relevé que s'est déroulé le week-end dernier, au Centre sportif Michel-Poirier, le championnat d'aérobic d'Ile-de-France. Une grande première où l'Entente Gymnique Etampoise s'est distinguée.



Malgré la présence de 300 gymnastes en compétition, les Etampoises ont fait une razzia de médailles : 7 d'or, 4 d'argent et 2 de bronze ! Ils comptabilisaient aussi 22 qualifications pour les championnats de France en mai prochain à Arques (Pas-de-Calais).

**Pour ceux qui ne sont pas encore qualifiés, ils concourront le 1<sup>er</sup> avril à Besançon (Doubs). Bonne chance à eux !**



Coup de chapeau au comité directeur de l'EGE, aux entraîneurs et aux 40 bénévoles pour l'organisation de l'épreuve. « Sans eux l'association ne pourrait pas exister et l'organisation des championnats de haut niveau dans notre Ville serait impossible », soulignait Cédric Beaujard, président de l'EGE.



La relève est bien assurée à l'EGE ! Preuve en est avec le groupe espoir qui a remporté la compétition en maîtrisant sur une musique imposée toutes les difficultés de son épreuve.



Les talents ne manquaient pas, et malgré le haut niveau de l'épreuve, Laurane Pouillet, est arrivée 1<sup>re</sup> de la catégorie solo nationale B junior.



Une première marche méritée pour l'équipe du challenge Hi Lo benjamin, minime, cadet qui, malgré le stress et l'enjeu de la compétition, a offert une prestation grandiose.

## EN BREF

### Football : Le FCE perd sa place de leader

Défaits 2 buts à 1 dimanche dernier sur la pelouse des Ulis, les seniors du FCE ne sont plus en tête du championnat de 1<sup>re</sup> division de district. Ils pointent désormais à la 4<sup>e</sup> place mais seulement à 2 points de Paray, le nouveau leader.

### Rugby : L'ERC reprend ce dimanche

L'équipe fanion de l'ERC jouera un match important ce dimanche à Paris Blanc-Mesnil, actuel 2<sup>e</sup> du championnat de promotion d'honneur. Actuels 6<sup>e</sup>, les Etampoises ont encore besoin de glaner quelques points pour assurer leur maintien.

## Eléphantbleu



## La parole est aux artisans !



Franck Virgolino est artisan à Morigny-Champigny et a plusieurs activités : Il est négociant en matériel de motoculture pour les particuliers. Il est par ailleurs agent exclusif Alliance-Piscines et spécialisé dans l'installation, la réparation et la pose de piscines.

**Franck est méticuleux et amoureux du matériel propre, il nous livre ici son témoignage :**

F.V. : « Ma problématique est la suivante : j'ai plusieurs véhicules qui se doivent tous d'être impeccables car je les utilise pour aller en clientèle, sans jeu de mot, c'est mon image qu'ils véhiculent.

Par ailleurs, j'ai un utilitaire allongé et surélevé (Master L3H2) et le laver à la haute pression n'est pas très commode : Il faut être équipé d'un escabeau et malgré cela, vous ne pouvez pas accéder au toit.

Ce que ne savais pas en revanche, c'est qu'Eléphant Bleu était la seule enseigne en France à disposer de l'exclusivité de l'auto-lavage de ses brosses avant de commencer à laver. C'est très appréciable car avec les lanières de mousse ultrafine, on a la garantie de ne pas récupérer les poussières et graviers du véhicule précédent.

Je viens spécialement de Morigny-Champigny pour laver ici car c'est le seul portique de la région qui lave jusqu'à 2 mètres 60. De plus, outre les pièces, jetons ou carte bleue, la borne permet l'utilisation de la clé de lavage : c'est vraiment pratique, je n'ai pas à jouer de l'huile de coudes et pour tout vous dire, j'y lave maintenant, mon véhicule personnel sur lequel je n'ai ni trace, ni rayure ! »



## JARDINDIVERS

www.jardindivers.fr  
Hameau de la Montagne - 91150 Morigny-Champigny  
Tél. : 06 62 89 96 18 - @ : franck.virgolino@cegetel.net

**Du lundi 19 au vendredi 23 mars 2012, sur présentation de ce bon\***

**Profitez de nos offres découvertes à prix cassés \*\* :**

Nouveau Portique à brosses ultra-fines			
Programmes	Prix Normal	Prix Cassé	Réduction
L'essentiel	<del>6,00€</del>	4,00€	-33,33%
L'extra	<del>8,00€</del>	6,00€	-25,00%
L'éclat	<del>10,00€</del>	8,00€	-20,00%
L'épatant	<del>12,00€</del>	10,00€	-16,67%

\* Durant les heures d'ouverture  
\*\* Valable uniquement au centre Eléphant Bleu d'Etampes durant les heures d'ouverture.

Centre de lavage Eléphant Bleu  
Franchisé Hypromat  
Centre Commercial E.LECLERC  
91150 Etampes

## Le Musée au programme des Week-ends de Télérama

Pour la seconde année consécutive, le Musée d'Etampes s'est associé au « Week-end Musées Télérama ». Une opération qui proposera, les 17 et 18 mars, des entrées gratuites et, au niveau local, l'élucidation d'une énigme : « A la Recherche de l'œuvre disparue ». A l'aide d'un livret-jeu distribué gratuitement à chaque participant, le visiteur ira à la découverte des trésors du Musée Etampoïse, et pourra aussi s'amuser en famille. Pour participer à cette belle aventure, découpez le Pass valable pour 4 personnes dans les numéros de Télérama des 9 et 16 mars 2012. Coût de l'entrée sans le pass : 2 € et 1 € tarif réduit. Renseignements : 01 69 92 69 12.

## Le combat des femmes pour l'égalité : toute une histoire !

La journée de la femme du 8 mars va jouer les prolongations jusqu'au 14 avril à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers avec une passionnante exposition sur les Femmes en Essonne de 1848 à 2008 et une conférence sur les enseignantes et l'éducation des filles animée par Odile Nave, présidente du Centre Action Recherche et Documentation des Entreprises (CARDE). Entretien.

Comment vivaient les femmes en Essonne au début du XIX<sup>e</sup> siècle ?

« La majorité d'entre elles vivaient à la campagne. Leur travail dans les champs et à la ferme, en dehors des tâches ménagères, n'était pas reconnu. Telle était la réalité de l'époque. Pourtant, elles étaient déjà plus nombreuses qu'on ne le pense à avoir un travail rémunéré. Elles étaient aussi présentes dans les usines qui se développaient au cours du XIX<sup>e</sup> siècle comme dans l'industrie textile à Pussay. Il faut savoir également que les femmes mariées, considérées comme des mineures, ne pouvaient pas être témoins pour les actes d'Etat civil. »

## A quel moment se sont-elles émancipées ?

« Difficile de répondre brièvement à cette question. Je retiendrai la fin de la Seconde Guerre mondiale avec le droit de vote accordé aux femmes qui le revendiquaient depuis près d'un siècle et avaient espéré l'obtenir au lendemain de la Première Guerre après avoir assumé les responsabilités et exercé des professions qui leur avaient été jusque-là interdites. »

## Quelles elles ont été les femmes qui ont marqué le paysage étampoïse et du Sud-Essonne au cours de cette période ?

« Je pense à Marguerite Van-Loo (1872-

1918) infirmière major à l'Hôpital d'Etampes, où elle décède le 10 novembre 1918. Jacqueline Thome-Patenôtre, propriétaire du domaine de Chamarrande, est aussi une figure féminine marquante. Elle a été élue de Seine-et-Oise, puis des Yvelines. Je pense aussi à Suzanne Rivet, Conseillère municipale d'Etampes pendant une quarantaine d'années. »

## Quelles vont être les grandes lignes de votre conférence ?

« Je tenterai de répondre à 2 questions : l'enseignement a-t-il été le lieu où l'Etat a inventé un droit égalitaire et où ont été remportées les victoires décisives pour les



femmes ? L'Etat a-t-il maintenu ou renforcé l'inégalité des rapports entre les sexes ? Je présenterai aussi la lente conquête de l'égalité des droits à la formation depuis le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, et la mise en place d'un enseignement mixte dans la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle en prenant appui sur l'exemple de l'ancienne Seine-et-Oise et de l'Essonne. »

Conférence samedi 17 mars, à 14 h 30, à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers. Entrée libre.

## EN BREF

## Suivez « l'Oiseau de feu »

Mercredi 21 mars, à 15 h, les enfants à partir de 5 ans ont rendez-vous avec « l'Oiseau de feu », à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers. Ce conte traditionnel russe racontera l'histoire des trois fils du tsar partis à la recherche de l'oiseau qui venait voler les pommes d'or du jardin de leur père. Seul le dernier, aidé par son fidèle loup gris, parviendra à mener à bien cette quête. Interprétée par la conteuse Olivia Stetten-Pigasse, ce merveilleux récit aborde différents thèmes tels la désobéissance et le pardon, et permettra de retrouver des personnages russes familiers comme Baba Yaga l'ogresse et Kocheï le terrible sorcier. Réservation au 01 64 94 05 65.

## Art et Musique au château de Valnay

Du 17 au 26 mars, partez à la découverte des 3<sup>e</sup> Rencontres de Valnay. Une grande exposition où la peinture, la sculpture et les arts visuels seront à l'honneur. « Cette exposition est un moment d'échange privilégié entre le public et les artistes. Les amateurs d'art pourront y apprécier des œuvres figurative, naïve,

abstraite sur toile et papier mais aussi de la ferronnerie d'art. Et pour ouvrir dans la joie et la bonne humeur cette fête artistique, un concert jazz rock sera proposé le jour du vernissage, le samedi 17 mars, à 18 h », invite Gabrielle Audeffroy, animatrice des expositions.

## Portrait et vie d'Auguste Magne

Samedi 17 mars, Sylvain Duchêne, Conservateur Délégué des Antiquités et Objets d'Art de l'Essonne et Responsable du Musée d'Etampes dressera, dans le cadre des rendez-vous d'Etampes-Histoire, un portrait d'Auguste Magne (1816-1885), architecte étampoïse. D'après le fonds d'atelier du Musée, Sylvain Duchêne évoquera la vie et l'œuvre d'un enfant du pays, formé à l'école des Beaux Arts et consacré par le grand prix de Rome. Puis, il détaillera l'ensemble des aménagements effectués avec son père sur l'Hôtel de Ville d'Etampes de 1847 à 1850. Conférence, à 16 h 30, à la salle Saint-Antoine. Entrée libre.

Retrouvez l'agenda complet sur : <http://www.mairie-etampes.fr>

## Concert et master Class autour des percussions anciennes

Les Amis d'OSE vous invitent à la découverte de percussions anciennes et traditionnelles (tambours, sémantérons, cornemuses, vielles à roues...) dans le cadre d'un concert donné le samedi 24 mars, à 17 h, au Théâtre. Celui-ci sera précédé d'un Master class animé par les musiciens de l'ensemble Modules, et en présence de Marie-Ange Petit, éminente spécialiste de l'interprétation sur percussions anciennes. Renseignements au 01 69 92 69 07.



Etampes info Hebdomadaire municipale. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédacteur en chef : Grégory Legrand. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Pascale Saury, Teddy Vaury. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : [martinesevestre@wanadoo.fr](mailto:martinesevestre@wanadoo.fr) ou [com@mairie-etampes.fr](mailto:com@mairie-etampes.fr).



## VOS RENDEZ-VOUS

## Vendredi 16 mars

**Carnaval** Maison de la petite enfance à 9 h.

## Samedi 17 mars.

**Braderie** de la Croix-Rouge à la salle des fêtes.  
**Concert.** The big muff band à 22 h 30 au Pub de la Terrasse.

**Concert.** Big-band et atelier vocal d'improvisation Jazz à la salle des fêtes de Châlo-Saint-Mars.

## Dimanche 18 mars

**Dimanche** en chantant à la résidence Clairefontaine à 17 h.

**Braderie** de la Croix-Rouge à la salle des fêtes.  
**Concert** le Chœur et Orchestre de musique sacrée d'Etampes à Saint-Sulpice de Favières à 16 h.

## Mercredi 21 mars

**Spectacle** conté « l'Oiseau de feu », à la Bibliothèque à 15 h.

## Samedi 24 Mars

**Concert** Marc Loy (Rock blues) à 20 h 30 au pub de la Terrasse.

**Racontines** à 11 h, à la Bibliothèque Diane de Poitiers.

## Mercredi 21 mars

**Atelier** d'improvisation jazz à 20 h au Théâtre.

**Concert** improvisation jazz et atelier chansons au Théâtre à 20 h.

## Mercredi 28 mars

**Spectacle** musical, Tidom-Tidame, à 10 h et 11 h à la Bibliothèque.

## ETAMPES LITERIE

et vos rêves vous portent plus loin !

RN 191  
Allée de Coquerive  
(face au Mac Donald's,  
à côté de Midas)  
**ETAMPES**  
Tél. : 01 64 94 27 98  
Parking

Technologie, design, matériaux et fabrication de qualité... en Davilaïne, endormez-vous l'esprit tranquille !

**DAVILAÏNE**  
La literie où l'on s'aime !